



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
FIRENZE

DSG
DIPARTIMENTO DI
SCIENZE GIURIDICHE

Modello 4 – Affidamento diretto tramite MEPA

DECISIONE A CONTRARRE PER ACQUISTI DI IMPORTO INFERIORE A 140.000,00
EURO TRAMITE MEPA

Oggetto: Affidamento diretto del servizio di traduzione e revisione linguistica del volume dal titolo *“Data protection in context. Between privacy and AI”* per le esigenze del prof. Erik Longo per un importo complessivo pari a € 1667,00 oltre l' IVA. Non sono previsti oneri per la sicurezza. RUP dott. Francesco Bardazzi. **CIG B5E054BD84 CUP D11C23000760008**

ORDINE DIRETTO/TRATTATIVA DIRETTA N. 5122697

La Direttrice

VISTO il d.lgs. 31 marzo 2023, n. 36 recante “Codice dei contratti pubblici” e in particolare il co. 1 dell’art 17 il quale prevede che, prima dell’avvio delle procedure di affidamento dei contratti pubblici, le stazioni appaltanti, con apposito atto, adottano la decisione di contrarre, individuando gli elementi essenziali del contratto e i criteri di selezione degli operatori economici e delle offerte;

DANDO ATTO che, ai sensi dell’art. 15, co. 1 del d.lgs. 36/2023 è nominato Responsabile Unico di Progetto il dott. Francesco Bardazzi il quale ha dichiarato l’assenza di conflitto di interessi ai sensi del successivo art. 16;

CONSIDERATO che, in caso di affidamento diretto, la determinazione a contrarre individua l’oggetto dell’affidamento, l’importo e il contraente, unitamente alle ragioni della sua scelta, ai requisiti di carattere generale e, se necessari, a quelli inerenti alla capacità economico-finanziaria e tecnico-professionale;



RICHIAMATI i principi di cui alla Parte I e II della Parte I del Codice dei Contratti Pubblici e, in particolare, i principi di risultato, fiducia e accesso al mercato;

VISTI lo Statuto dell'Università degli Studi di Firenze e il Regolamento di Amministrazione, Finanza e Contabilità dell'Università degli Studi di Firenze;

VISTE la normativa vigente in materia di anticorruzione e trasparenza, il Piano Triennale per la Prevenzione della Corruzione e della Trasparenza dell'Università degli Studi di Firenze, il Decreto rettorale del 8 febbraio 2016, n. 98 - Codice di comportamento dell'Università degli Studi di Firenze;

VISTA la richiesta del Prof. Erik Longo del servizio di traduzione e revisione in lingua inglese del volume dal titolo *“Data protection in context. Between privacy and AI”* a cura dei Proff. Erik Longo , Andrea Pin e Filippo Viglione;

Considerato che i due curatori del volume Proff. Andrea Pin e Filippo Viglione dell'Università di Padova, **hanno incaricato il Dott. Kemp Jeremy John, CF KMPJMY81L13Z114F, P. iva 04520790272, per la traduzione e la revisione linguistica del volume dal titolo *“Data protection in context. Between privacy and AI”*, nella quota parte a loro cura;**

CONSIDERATO che per il servizio di traduzione e revisione in lingua inglese la proposta commerciale espressa **dal Dott. Kemp Jeremy John, CF KMPJMY81L13Z114F, P. iva 04520790272, risulta di € 1667,00 oltre l' IVA, per un totale complessivo pari a euro 1735,68 IVA inclusa;**

Vista la necessità di mantenere una omogeneità linguistica in quanto trattasi di opera unica e il valore contenuto dell'importo;



Considerato che dal 1° gennaio 2024 sono divenute efficaci le disposizioni del suddetto codice degli appalti che impongono l'utilizzo di piattaforme digitali certificate;

CONSIDERATO che non esistono convenzioni Consip attive in relazione ai beni/servizi di cui trattasi;

VERIFICATA la necessità di ricorrere al Mercato Elettronico della Pubblica Amministrazione mediante trattativa diretta;

DATO ATTO che il valore del presente appalto è inferiore a 5.000 euro è possibile derogare al principio di rotazione, ai sensi del co. 6 dell'art. 49 del d.lgs. 36/2023, affidando al contraente uscente;

PRESO ATTO che l'Operatore economico affidatario ha reso dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà circa il possesso dei requisiti di cui agli artt. 94-95 del D.lgs. 36/2023 **che potrà essere sottoposta a controllo a campione ai sensi dell'art 71 del DPR 445/2000 e dell'art 52 del Codice degli appalti;**

RILEVATO che è possibile procedere ad affidamento diretto per forniture e servizi fino all'importo di 140.000,00 IVA esclusa, ai sensi dell'art. 50 co. 1 lett. a) del d.lgs. 31 marzo 2023, n. 36;

RITENUTO di poter procedere all'affidamento del servizio di cui sopra per le motivazioni sopra evidenziate e nel rispetto dei principi di cui alla Parte I e II della Parte I del Codice dei Contratti Pubblici e, in particolare, i principi di risultato, fiducia e accesso al mercato;

VERIFICATA la copertura finanziaria della spesa che graverà per € 1735,68 sui fondi RT CSIRT di cui è responsabile il prof. Andrea Simoncini;



DATO ATTO che in conformità a quanto previsto dall'art. 26, co. 3-bis, del d.lgs. 81/2008, non è necessario redigere il DUVRI e che in conseguenza non risulta necessaria la quantificazione degli oneri pertinenti la sicurezza da rischio interferenziale da corrispondere all'operatore;

DATO ATTO che ai sensi del co. 4 dell'art. 53 del d.lgs. 36/2023, trattandosi di affidamento diretto, **non è richiesta la prestazione della garanzia definitiva visto l'importo contenuto del servizio;**

DATO ATTO che, ai sensi dell'art. 18 del d.lgs. 36/2023, il contratto sarà stipulato, in forma scritta, in modalità elettronica mediante stipula MEPA;

CONSIDERATO che per espressa previsione dell'art 55 co. 2 del D.lgs. 36/2023 al presente affidamento non si applica il termine dilatorio di *stand still* per la stipula del contratto;

ciò premesso

DISPONE

a) L'affidamento diretto, ai sensi dell'art. 50 co. 1 lett. a) del d.lgs. 31 marzo 2023, n. 36, **del servizio di traduzione e revisione linguistica del volume dal titolo “Data protection in context. Between privacy and AI” per le esigenze del prof. Erik Longo per un importo complessivo pari a € 1667,00 oltre l' IVA al Dott. Kemp Jeremy John, CF KMPJMY81L13Z114F, P. iva 04520790272, dando atto che non sono previsti oneri per la sicurezza;**

b) Il Responsabile Unico di Progetto è il dott. Francesco Bardazzi che accerterà la regolare esecuzione del contratto;



c) che la spesa per l'affidamento trova copertura **per € 1735,68 sui fondi RT CSIRT di cui è responsabile il prof. Andrea Simoncini;**

d) che il pagamento verrà effettuato a seguito degli accertamenti in materia di pagamenti della PA ed al rispetto degli obblighi di cui all'art. 3 della Legge 136/2010 e comunque previa presentazione di fatture debitamente controllate e vistate in ordine alla regolarità e rispondenza formale e fiscale;

e) che il contratto d'appalto si intende stipulato mediante stipula MEPA, ai sensi dell'art. 18 del d.lgs. 36/2023 e che sarà sottoposto alla condizione risolutiva dell'esito positivo delle verifiche di legge circa il possesso dei requisiti generali dell'Appaltatore di cui agli artt. 94 e 95 del d.lgs. 36/2023;

f) Il presente provvedimento è sottoposto agli obblighi di pubblicazione e comunicazione di legge;

La Direttrice del Dipartimento

Prof ssa Irene Stolzi